



<b>AK</b>	ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET	DETAJLPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER
<b>VP</b>	Asuinkerrostalojen korttelialue.	Kvartersområde för flervåningshus.
---	Puisto.	Park.
---	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets grän.
---	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgrän.
---	Ohjellinen tonin raja.	Riktigivande tomträn.
---	Ristii merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
---	Kaupunginosan numero.	Stadsdelnummer.
---	Kaupunginosan nimi.	Namn på stadsdel.
---	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
---	Ohjellisen tonin numero.	Nummer på riktigivande tomt.
---	Rakennusosoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Namn på gata, väg, öppen plats, torg, park.
---	Lukusarja, joka yhteenlasketuna osoittaa rakennus- oikeuden määrän kerrosalaneliömetreinä. Ensimmäinen luku ilmoittaa korttelialueelle osoitetun käyttökäytön mukaisen kerrosten enimmäismäärän, toinen luku liike- tilaksi (li) rakennettavan kerroslan vähimmäismäärän.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
---	Roomalainen numero osoittaa rakennuksen, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffror anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del däruv.
---	Maanpinnan tai kansirakenteen likimääräinen korkeusarvio.	Ungelärlig höjd på mark eller däckkonstruktion.
---	Rakennuksen vesikatkon ylimmän kohdan korkeusarvio.	Högsta höjd för byggnadens yttertak.
---	Yhdyskuntateknisen huollon tunnetti. Tunnelin läheisyydessä ei saa suorittaa kalvua tai louhintaa siten, että siitä aiheutuu tunnellille häiriötä.	Tunnel för samhällsteknisk service. I närheten av tunneln får inte grävning eller schaktning utföras så att tunneln skadas
---	Rakennusala.	Byggnadsyta.
---	Rakennusala, jolla tulee sijoittaa kahvila-, ravintola- tai affärssuutymmeen sika placeras. Urymmena ska sijnas utomhusmiljöer som leder upp över takplanet.	Byggnadsyta för kafé-, restaurang- eller affärssuutymmeen sika placeras. Urymmena ska sijnas utomhusmiljöer som leder upp över takplanet.
---	Maanalaisten pysäköintitila.	Underjordisk parkering.
---	Rakennukseen jätettävä kulkuväylo.	Passage genom byggnad.
---	Nuoli osoittaa rakennusalan sivun, johon rakennus on rakennettava kiinni.	Pilen anger den sida av byggnadsytan som byggnaden ska tangera.
---	Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jolla rakennuksen julkisivun kokonaisuääneneristävyyden liikennemelu vastaan tulee asuin- ja majoitustilojen osalta olla vähintään 100 mm osittain desibelimäärä.	Beteckningen anger den byggnadsytans sida för vilken fasadens totaljudisoleringsförmåga mot trafikbuller i bostäder och logi ska vara minst på den nivån som talet anger.
---	Portaalle varattu alueen osa, sijainti ohjellinen.	För trappa reserverad del av område, riktigivande läge.
---	Katu.	Gata.
---	Jalankululle ja polkupyöräilylle varattu katu, jolla huoltoajo on sallittu.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik, där servicetrafik är tillåten
---	Joukkoliikenteelle varattu katu.	Gata reserverad för kollektivtrafik.
---	Joukkoliikenteelle varattu katu, jolla tonille ajo on sallittu.	Gata reserverad för kollektivtrafik där infart till tomt är tillåten.
---	Yleiselle jalankululle varattu alueen osa.	För allmän gångtrafik reserverad del av område.
---	Yleiselle jalankululle ja polkupyöräilylle varattu alueen osa, jolla huoltoajo on sallittu.	För allmän gång- och cykeltrafik reserverad del av område där servicetrafik är tillåten.
---	Katualueen rajan osa, jonka kohdalla ei saa järjestää ajoneuvollittymää.	Del av gatuområdes gränns där in- och utfart är förbjuden.
---	Ajoneuvollittymä, sijainti ohjellinen.	In- och utfart, riktigivande läge.
<b>RAKENNUSOIKEUS JA TILJOJEN KÄYTTÖ</b>		<b>BYGGRÄTT OCH ANVÄNDNING AV UTRYMMEN</b>
Asukkaiden käyttöön tulee rakentaa riittävän varasto- ja huoltotiloin lisäksi vähintään seuraavaa asuminen apullat: talopuusa, kuivaustila, talosauna ja vapaa-ajan-tila. Talosauna ja siihen liittyvä ulkotiila tulee rakentaa ylimpään kerrokseen. Asuminen apullat saa yhdistää korttelin sisällä suuremmiksi kokonaisuuksiksi. Kaikki asuminen apullat, yhteistilat sekä varasto-, huolto-, tekniset- ja pysäköintitilat saa rakentaa asemakaavassa merkityn kerroslan lisäksi.		Förutom tillräckliga förråd och serviceutrymmen för de boendes ska älmnstone följande hjälputrymmen för boendet byggas: tvättstuga, torkrum, gemensam bastu och fritidsokal. Bastu med uteplats ska byggas i översta våningen. Hjälputrymmen för boendet får inom kvarteret kombineras till större helheter. Alla hjälputrymmen för boendet, gemensamma lokaler samt förråds-, service- och parkeringsutrymmen får byggas utöver den i detaljplaneaktan angivna våningsytan.
Ilmanvaihtokonehuoneet tulee suunnitella osana rakennuksen arkkitehtuuria.		Maskinrummen för ventilation ska planeras som en del av byggnadens arkitektur.
<b>KAUPUNKIKUVA JA RAKENTAMINEN</b>		<b>STADSBILD OCH BYGGANDE</b>
Maantasokoroksen julkisivu Asemapaällikönkadun ja Radanrakentajanpuiston sekä kansiasokoroksen apullat ja asukkaiden vapaa-ajan-tilat ei saa antaa ominaista vaikutelmaa.		Fasaderna i marknivå mot Stingsgatan och Radanbyggvägen samt fasaderna i räddkänivå mot Stopparsplatsen och Semaforbrönan får inte ge ett slutet intryck.
Pääosa maantasokoroksen tiloista tulee avautua katualueelle ja tiloihin tulee sijoittaa asuminen apullat/asukkaiden vapaa-ajan-tilat liike-, toimisto-, työ- ja palvelutiloja.		Största delen av lokalerna i marknivå ska öppna sig mot gatan och i dessa ska placeras hjälputrymmen för boendet / fritidslokaler för de boendes / affärs-, kontors-, arbets- och servicelokaler.
Radanrakentajan tien varrella tulee rakentaa kaksoikkorokista asuntoja, joiden katutasossa on omalla sisäkäynnillä varustettuja työhuone- tai liikekiloja.		På Banbyggvägen ska det byggas två vånings lägenheter som har arbetsrum eller affärssuutymme med egen ingång i gatuplan.

Ajoluokat maanalaisten pysäköintitiloin tulee integroida rakennukseen. Ajoluokien suunnittelussa tulee huolehtia riittävästä näkemistä katualueelle liityttäessä.	Ensimmäisen kerroksen porrashuoneeseen saa rakentaa enintään 30 k-m <sup>2</sup> n porrassalun asemakaavakartan merkityn kerroslan lisäksi edellyttäen, että porrassalun lisä sisäntuuletin viihtyisyyttä ja valoisuutta.	Rakennuksen julkisivun on oltava pääosin betonia. Julkisivun pinta tulee käsitellä kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla. Julkisivujen saumat tulee sommitella kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla.	Rakennuksen julkisivun on oltava pääosin betonia. Julkisivun pinta tulee käsitellä kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla. Julkisivujen saumat tulee sommitella kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla.
Rakennuksen julkisivun on oltava pääosin betonia. Julkisivun pinta tulee käsitellä kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla. Julkisivujen saumat tulee sommitella kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla.	Rakennuksen julkisivun on oltava pääosin betonia. Julkisivun pinta tulee käsitellä kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla. Julkisivujen saumat tulee sommitella kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla.	Rakennuksen julkisivun on oltava pääosin betonia. Julkisivun pinta tulee käsitellä kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla. Julkisivujen saumat tulee sommitella kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla.	Rakennuksen julkisivun on oltava pääosin betonia. Julkisivun pinta tulee käsitellä kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla. Julkisivujen saumat tulee sommitella kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla.
Rakennuksen julkisivun on oltava pääosin betonia. Julkisivun pinta tulee käsitellä kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla. Julkisivujen saumat tulee sommitella kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla.	Rakennuksen julkisivun on oltava pääosin betonia. Julkisivun pinta tulee käsitellä kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla. Julkisivujen saumat tulee sommitella kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla.	Rakennuksen julkisivun on oltava pääosin betonia. Julkisivun pinta tulee käsitellä kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla. Julkisivujen saumat tulee sommitella kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla.	Rakennuksen julkisivun on oltava pääosin betonia. Julkisivun pinta tulee käsitellä kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla. Julkisivujen saumat tulee sommitella kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla.
Rakennuksen julkisivun on oltava pääosin betonia. Julkisivun pinta tulee käsitellä kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla. Julkisivujen saumat tulee sommitella kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla.	Rakennuksen julkisivun on oltava pääosin betonia. Julkisivun pinta tulee käsitellä kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla. Julkisivujen saumat tulee sommitella kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla.	Rakennuksen julkisivun on oltava pääosin betonia. Julkisivun pinta tulee käsitellä kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla. Julkisivujen saumat tulee sommitella kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla.	Rakennuksen julkisivun on oltava pääosin betonia. Julkisivun pinta tulee käsitellä kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla. Julkisivujen saumat tulee sommitella kaupunkikuvalleisesti korkeatasoisella tavalla.

<b>LIIKENNE JA PYSÄKÖINTI</b>	<b>TRAFIK OVH PARKERING</b>
<b>Polkupyöräpalkkojen vähimmäismäärät:</b>	<b>Minimiantalet cykelplatser:</b>
- Asuntokentän osalla 1 pp / 30 k-m <sup>2</sup> . Polkupyörät sijoitetaan rakennukseen. Asukkaiden polkupyörät pysäköintipaikoista vähintään 75% tulee sijoittaa piha- tai katutasossa olevassa ulkokuuluvälivarastossa.	- För bostäder 1 cp / 30 m <sup>2</sup> vy. Cykelplatser placeras i byggnad. Minst 75 % av de boendes cykelplatser ska placeras i förråd för tillfutsutrustning på gårds- eller gatunivå.
- Vieraspysäköintitilä varten 1 pp / 1000 k-m <sup>2</sup> jotka sijoitetaan sisäpihalle. Telineiden tulee olla runkolukittavia.	- För gästparkering 1 cp / 1000 m <sup>2</sup> vy. Dessa placeras på innergården och ska ha möjlighet till ramlering.
- Liiketoimen osalla 1 pp / 50 k-m <sup>2</sup> + 1 pp / 3 työntekijää (sijoitetaan rakennukseen).	- För affärssuutymmen 1 cp / 50 m <sup>2</sup> vy + 1 cp / 3 anställda (placeras i byggnad).
<b>Autopaikat:</b>	<b>Bilplatser:</b>
Autopaikkoja tulee rakentaa vähintään 1 ap / 135 k-m <sup>2</sup> asunonille ja korkeintaan 1 ap / 100 k-m <sup>2</sup> liikekiloille.	Bilplatser ska byggas minst 1bp/ 145 m <sup>2</sup> vy för bostäder och 1 bp / 100 m <sup>2</sup> vy för affärslokaler.
Opiskelija-asunonille ei tarvitse rakentaa autopaikkoja.	För studentbostäder behövs inte byggas bilplatser.
Tontille toteutettavat autopaikat on sijoitettava pihakannen tason alapuolelle.	Bilplatserna på tomten ska placeras under gardsdäcksnivå.
<b>Pysäköintivälitteitä koskevat muut määräykset</b>	<b>Vidare bestämmelser gällande parkeringsplatser som krävs</b>
Mikäli tontti liittyy pysyvästi yhteiskäyttöjärjestelmään, autopaikkojen vähimmäismäärästä voidaan vähentää 5 ap yhä yhteiskäyttöpaikkaa kohti, yhteensä kuitenkin enintään 10%.	Om tomten ingår bestående avtal med en bilpool kan bilplaceras minstantal minskas med 5 bp per bilpoolplats, dock sammanlagt högst 10%.
Tontin autopaikoista vähintään 60% on sijoitettava omalle korttelialueelle ja 40% saa sijoittaa muille korttelialueelle korkeintaan 400 metrin etäisyydelle omasta korttelialueesta.	Minst 60% av tomtens bilplatser skall förtligas till det egna kvartersområdet och 40% får förtligas till andra kvartersområden på högst 400 meters avstånd från det egna kvartersområdet.
Jos toteutetaan vähintään 50 auton pysäköintipaikat keskitettyä siten, että niillä ei nimitä kenenkään, voidaan laskentaohjeen antamasta autojen pysäköintipaikkamäärästä vähentää 10 %.	Ifall minst 50 bilplatser byggs som en helhet utan namngivna platser för beräkningsnormens helhetskrav minskas med 20 %.
Jos tontilla on kaupungin tai ARA vuokra-asuntoja, niiden osalta voidaan käyttää 20 % pienempää autopaikkamäärästä kuin vastaavissa omlustussuunnissa.	Om det på tomten finns stadens eller ARA hyreshus, kan antalet bilplatser minskas med 20 %.
Tuettu vuokra-asuntotuotannon (kaupungin tai ARA vuokra-asunnot) osalta kannustimilla tehtävien vähennyksen yhteenlaskettu kokonaismäärä on enintään 40 % laskentaohjeen määrittämästä kokonaispaikkamäärästä, joka ei sisällä mitään vähennyksiä.	Den tillåtna sammanlagda helhetsminskningen av platser för hyresbostadsproduktion med stöd är den tillåtna helhetsminskningen av platser med högst 25 % av det helhetskrav på platser som definierats utan minskningar.
Muun tuettu vuokra-asuntotuotannon osalta kannustimilla tehtävien vähennyksen yhteenlaskettu kokonaismäärä on enintään 25 % laskentaohjeen määrittämästä kokonaispaikkamäärästä, joka ei sisällä mitään vähennyksiä.	För andra än hyresbostadsproduktion med stöd är den tillåtna helhetsminskningen av platser högst 25 % av det helhetskrav på platser som definierats utan minskningar.
Asemakaavan merkityn kerroslan lisäksi rakennettavia tiloja varten ei tarvitse rakentaa autopaikkoja.	För utrymmen som byggas utöver den i detaljplanen angivna våningsytan behövs inte byggas bilplatser.
Tällä asemakaava-alueella korttelialueelle on laadittava erillinen tonttikaava.	På detta detaljplaneområde ska för kvartersområdet uppgöras en separat tomtindelning.

<b>ASEMAKAAVAN MUUTOS KOSKEE:</b> 17. kaupunginosan (Pasila, Iiä-Pasila) kortteileita 17023, 17024, sekä katu- ja puistoalueita	<b>DETAJLPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:</b> 17 stadsdelen (Böle, Östra Böle) kvarteren 17023, 17024, samt katu- och parkområden
--	--

Kaavan nro/Plan nr  
**12797**

Ohjeohje/Dokument  
HEL 2019-009546

Kaavapöytäkirja  
4887/6

Päiväys/Dateum  
22.7.2022

**Asemakaavoitus**  
Detaljplanläggning

Kaavan nimi/Planens namn  
**Opastinsilta 1 ja 2 Semaforbrönan 1 och 2**

Laadinta/Utförda av  
Sofia de Vocht

Pääsuunnittelija/  
Käyttöpäällikö  
Käyttöpäällikö  
Asemakaavoitusjohtaja/Statensplanchef  
Marja Piimies

0 100 m

Tasokorotus/Reliëf/Topografi  
ETRS-GCS2000

Projektion/Projektion/Projection  
Kartta/Map/Karta

Mittakaava/Scale  
1:1000

No/No/No  
22.7.2022

Käyttäjän ja muuttajien nimet ja virkamäärät

Näköalakuva (MRL, 65%)  
Fotografi (MRL, 65%)

Hyväksyjä/Utförda av

Tulot/Inkomst

Yhdistelmäsemaakaavoista, jotka asemakaavan muutos nro 12797 voimaantullessaan kumoaa.

Sammanställning av de detaljplaner som upphävs i detaljplaneändringen nr 12797 träder i kraft

Kartta on eri korkeusjärjestelmässä kuin asemakaavan muutos.

Kartan har ett annat höjdsystem än detaljplaneändringen.

Yhdistelmäsemaakaavoista, jotka asemakaavan muutos nro 12797 voimaantullessaan kumoaa.

Sammanställning av de detaljplaner som upphävs i detaljplaneändringen nr 12797 träder i kraft

Kartta on eri korkeusjärjestelmässä kuin asemakaavan muutos.

Kartan har ett annat höjdsystem än detaljplaneändringen.

Yhdistelmäsemaakaavoista, jotka asemakaavan muutos nro 12797 voimaantullessaan kumoaa.

Sammanställning av de detaljplaner som upphävs i detaljplaneändringen nr 12797 träder i kraft

Kartta on eri korkeusjärjestelmässä kuin asemakaavan muutos.

Kartan har ett annat höjdsystem än detaljplaneändringen.

Yhdistelmäsemaakaavoista, jotka asemakaavan muutos nro 12797 voimaantullessaan kumoaa.

Sammanställning av de detaljplaner som upphävs i detaljplaneändringen nr 12797 träder i kraft

Kartta on eri korkeusjärjestelmässä kuin asemakaavan muutos.

Kartan har ett annat höjdsystem än detaljplaneändringen.

Yhdistelmäsemaakaavoista, jotka asemakaavan muutos nro 12797 voimaantullessaan kumoaa.

Sammanställning av de detaljplaner som upphävs i detaljplaneändringen nr 12797 träder i kraft

Kartta on eri korkeusjärjestelmässä kuin asemakaavan muutos.

Kartan har ett annat höjdsystem än detaljplaneändringen.